

ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁG

A bírák tanácsokba történő beosztása

(2006/C 131/67)

2006. május 8-i általános értekezletén az Elsőfokú Bíróság úgy határozott, hogy E. Moavero Milanesi bíró hivatalba lépését követően az alábbiak szerint módosítja az általános értekezletnek a bírák tanácsokba történő beosztásáról szóló, 2005. július 7-i határozatát:

A 2006. május 8-tól 2006. szeptember 30-ig terjedő időszakra beosztásra kerültek:

az öt bíróból álló kibővített negyedik tanácsba:

H. Legal tanácselnök, P. Lindh, I. Wiszniewska-Bialecka, V. Vadapalas és E. Moavero Milanesi bírák;

a három bíróból álló negyedik tanácsba:

H. Legal tanácselnök

a) P. Lindh és V. Vadapalas bírák;

b) I. Wiszniewska-Bialecka és E. Moavero Milanesi bírák.

Az ügy tárgya

Elsődlegesen az EK 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásban (C.37.519 „Metionin” ügy), 2002. július 2-án hozott 2003/674/EK bizottsági határozat (HL 2003., L 255., 1. o.) megsemmisítése, vagy másodlagosan a felperesre kiszabott bírság mérséklése iránt benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az EK 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke szerinti eljárásban hozott, (C.37.519 „Metionin” ügy), 2002. július 2-án hozott 2003/674/EK bizottsági határozat 3. cikkében a felperesre kiszabott bírság összegét az Elsőfokú Bíróság 91 125 000 euróra csökkenti.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A felperes maga viseli saját költségeit és a Bizottság felmerült költségeinek 75 %-át.
- 4) A Bizottság maga viseli saját költségeinek 25 %-át.
- 5) A Tanács maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 274., 2002.11.9.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. április 5-i ítélete – Degussa kontra Bizottság

(T-279/02. sz. ügy) (¹)

(Verseny – EK 81. cikk – Kartell – Metionin piac – Egyetlen és tartós jogsértés – Bírság – A kiszabott bírság megállapításának módszerére vonatkozó iránymutatás – A jogsértés súlyossága és időtartama – Együttműködés az igazgatási eljárásban – A 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése – Az ártatlanság véelme)

(2006/C 131/68)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Degussa (Düsseldorf, Németország) (képviselők: R. Bechtold, M. Karl és C. Steinle, ügyvédek)

Alperes: Bizottság (képviselők: A. Bouquet és W. Mölls, meghatalmazottak, segítőtjük: H.-J. Freund, ügyvéd)

Az Elsőfokú Bíróság 2006. április 5-i ítélete – Deutsche Bahn kontra Bizottság

(T-351/02. sz. ügy) (¹)

(Állami támogatás – Versenytárs panasza – 92/81/EGK irányelv – Ásványi olajokra kivetett jövedéki adó – Légi közlekedésben üzemanyagként használt ásványi olajok – Jövedékiadó-mentesség – A Bizottság panaszosnak címzett levele – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Megtámadható jogi aktus – 659/1999/EK rendelet – Támogatás fogalma – Államnak betudhatóság – Egyenlő bánásmód)

(2006/C 131/69)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: a Deutsche Bahn AG (székhelye: Berlin, Németország) (képviselők kezdetben: M. Schütte, M. Reysen és W. Kirchhoff, később: M. Schütte és M. Reysen ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Kreuzschitz és J. Flett, meghatalmazotti minőségben)

Az alperest támogató beavatkozó: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: A.-M. Colaert, F. Florindo Gijón és C. Saile, meghatalmazotti minőségben)

Az ügy tárgya

A felperes 2002. július 5-i panaszát elutasító, 2002. szeptember 12-i bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság a felperest kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A Tanács maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 31., 2003.2.8.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. április 6-i ítélete – Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke kontra Bizottság

(T-17/03. sz. ügy) (¹)

(Állami támogatás – A nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások – A támogatások szükségessége)

(2006/C 131/70)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke (Gotha, Németország) (képviselő: M. Matzat, ügyvéd)

Alperes: Bizottság (képviselők: V. Kreuzschitz és V. di Bucci, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Schmitz-Gotha Fahrzeugwerke GmbH számára Németország által nyújtott állami támogatásról szóló, 2002. október 30-i 2003/194/EK számú bizottsági határozat (HL 2003, L 77, 41. o.) megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság a keresetet elutasítja.
- 2) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a felperest a költségek viselésére.

(¹) HL C 124., 2003.5.24.

Az Elsőfokú Bíróság 2006. április 6-i ítélete – Camós Grau kontra Bizottság

(T-309/03. sz. ügy) (¹)

(„Az Európai Csaláselleni Hivatal [OLAF] által az Európai-Latin-amerikai Kapcsolatok Intézetének [IRELA] igazgatása és finanszírozása tárgyában lefolytatott vizsgálat – Vizsgáló esetében felmerülő esetleges összeférhetlenség – Eltávolítás a vizsgálócsoporthoz – Hatások a vizsgálat lefolytatására és a vizsgálati jelentés tartalmára – Zárójelentés a vizsgálatról – Megsemmisítés iránti kereset – Elfogadhatóság – Kártérítési kereset – Elfogadhatóság”)

(2006/C 131/71)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Manel Camós Grau (Brüsszel, Belgium) (képviselő: M.-A. Lucas ügyvéd)

Alperes: Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: J.-F. Pasquier és C. Ladenburger, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyrészt az Európai Csaláselleni Hivatal (OLAF) 2002. október 17-i, az Európai-Latin-amerikai Kapcsolatok Intézetére (IRELA) vonatkozóan lefolytatott vizsgálatot lezáró jelentésének megsemmisítése iránti kérelem, és másrészt az e jelentés által állítólag okozott nem vagyoni és szakmai előmenetellel összefüggő károk megtérítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

- 1) Az Elsőfokú Bíróság kötelezi a Bizottságot, hogy M. Camós Grau részére 10 000 eurót fizessen.